



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 11-00

Prix : ₹ 11-00

Price : ₹ 11-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2020 ஐ	மே மீ	5 ம
No.	18 Poudouchéry	Mardi	5	Mai	2020 (15 Vaisakha 1942)
No.	Puducherry	Tuesday	5th	May	2020

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்.. 302	Sentence arbitral du travail .. 302	Award of the Labour Court .. 302
	de tribunal.	
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 314	Notifications du Gouvernement .. 314	Government Notifications .. 314
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 315	Etablissements dangereux .. 315	Dangerous Establishments .. 315

certificate, etc., or addressed to any officer/office other than mentioned above and after due date and time will not be considered. The details are also available in the Department website <http://pedservices.py.gov.in>

**SUPERINTENDING ENGINEER-CUM-
HEAD OF THE DEPARTMENT.**

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
HEALTH SECRETARIAT**

(G.O. Ms. No. 21, Puducherry, dated 24th April 2020)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Tmt. J. Yogam, Dietician, ESI Hospital, Gorimedu, Department of Health and Family Welfare Services, Puducherry, is admitted into retirement with effect from the afternoon of 30-04-2020.

(By order)

A. PUNITHAMARY,
Under Secretary to Government (Health).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
HEALTH SECRETARIAT**

(G.O. Ms. No. 22, Puducherry, dated 24th April 2020)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru S. Packirisamy, Superintendent, IGGGH & PGI, Department of Health and Family Welfare Services, Puducherry, is admitted into retirement with effect from the afternoon of 30-04-2020.

(By order)

A. PUNITHAMARY,
Under Secretary to Government (Health).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT
(HIGHER AND TECHNICAL EDUCATION)**

(G.O. Ms. No. 13, Puducherry, dated 28th April 2020)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru D. Rajarajan, Associate Professor of Botany, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry, is admitted into retirement with effect from the afternoon of 30-4-2020.

(By order)

M. V. HIRAN,
Under Secretary to Government
(Higher and Technical Education).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

[G.O. Ms. No. 26/DP&AR-SS.II(1),
Puducherry, dated 30th April 2020]

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, the following Superintendents were retired from service with effect from the afternoon of 30-04-2020.

Sl. No.	Name of the official, designation and Department/Office
(1)	(2)
1	Thiru R. Ravisankaran, Superintendent, Chief Secretariat, Puducherry.
2	Tmt. K. Devika, Superintendent, Government Higher Secondary School, Thirumalairayanpattinam, Karaikal.

(By order)

V. JAISANKAR,
Under Secretary to Government
(Personnel).

மண்ணாடிப்பட்டு கொம்புன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்புன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்புன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. N. சக்திமுருகன், மறு அளவை எண் 171/6, நல்லூர் ரோடு, மதகடிப்பட்டுபாளையம், புதுச்சேரி -605 107.	M/s. N.R.S. காட்டேஜ் இண்டஸ்ட்ரீஸ், மறு அளவை எண் 171/6, மதகடிப்பட்டுபாளையம்.	நாட்டுச் சர்க்கரை தயாரித்தல்.	16 குதிரை திறன்.	8 நபர்கள் (பொதுப் பணி முறை).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துமபடி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

திருபுவனம், 2020 *வர்பு* மார்ச் மீ 25வ.

நா. ஜெயக்குமார்,
ஆணையர்.

MANNADIPET COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Thirubuvana, the 25th March 2020.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested permission for setting up of a new industry within the Mannadipet Commune Panchayat limits as detailed below:

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Thiru N. Sakthimurugan, R.S. No. 171/6, Nallur Road, Madagadipetpalayam, Puducherry-605 107.	M/s. N.R.S. Cottage Industries, R.S. No. 171/6, Madagadipetpalayam.	Manufacture/ Activity of "Jaggery".	16 H.P.	8 (General shift).

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry, are invited to reach the Commissioner, Mannadipet Commune Panchayat, within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by this Commune Panchayat.

N. JAYAKUMAR,
Commissioner.